

(Heisenberg's Microscope)

"بۇ تيگەيشتتن لى ناخى تيورى كوانتەمى ، من ھەزم لىيە بىلېم لىھەكاتەدا تەنیا رىگەى گونجاو قوتابخانەى كوپنھاگن بوو"
 -ورنر ھايژنېيېرگ

و:ھوسېن ھوسېنى

ورنر كارل ھايژنېيېرگ (Werner Carl Heisenberg) (1901–1976) لى دەرەھەى مونىخ (Munich) لى باشورى ترين شوېنى ئەلمانیا لى دايىك بوو ، كاتىك ئەو ھىشتا زۆر مندال بوو بىنەمالەكەى بەرەو شار كۆچيان كىرد. لى ھەموو ژيانىدا شارى مونىخى لىناخى خۆيىدا ھەلگرتووو بۇ ھەركويىك چووو جارىكى تر بۇ ئەو شوېنە گەپراووتەوھو لىي ژياوھ. لى جىژنى لى دايىك بوونى شەست سالىيەكەيدا كە لەلايەن شارى مونىخەوھ بۇ رىكخرا بوو ھايژنېيېرگ وتى " ھەر كەسىك لى بىست سالىيەكەيدا كە لەلايەن شارى مونىخەوھ نەكردبىت ئەو ئايدىيى بۇ دروست نابىت كە ژيانى شكۆدار دەتوانى چۆن بىت " .
 باوكى ھايژنېيېرگ ئاوغۆست ھايژنېيېرگ (August Heisenberg) پروفىسورى فەلسەفەى يۇنانى لى زانكۆى مونىخ بوو ، لى راستىدا ئەو تەنھا پروفىسورى تەواى فەلسەفەى ناوھراست و مودىرنى يۇنان لى ئەلمانىادا بوو. باوكى ئەقىنى ئايدىيا يۇنانىيەكانى بەخشى بە (ورنر) و ورنىرئىش ھەرگىز ئەقىنى خۆى بۇ ئەفلاتون (Plato) لى بىر نەكرد !. (چەمكەكانى يۇنانى كۆن وەكو كات ، فەزا و ھۆئەنجام كەوتە بەرھىرشى ئەندىشە نوپىيەكەى تيورى كوانتەمى كە ھايژنېيېرگ و ھاورپىكانى دايان ھىنابوو) ھايژنېيېرگ ھىشتا لى قوتابخانە بوو كە ھەزى بۇ فىزىك تىدا دروستبوو ، ئەو بىرپارىيدا كە بىت بە زانا ، بۇيە چوو بۇ زانكۆى مونىخ و دواى تەواو كىردنى خويىندى سەرەتايى زانكۆ ھەر لەوى بۇ خويىندى دكتورا لى فىزىكدا مایەوھ. لى سالى ۱۹۲۲ كە ھىشتا قوتابى خويىندى بالا بوو گويىبىستى وانەيەكى گشتى بۆر (Bohr) لى كامپوسى زانكۆكەيان بوو ، ئەو دەستەكانى ھەلھىناو پىرسىارىكى قورسى لى بۆر كىرد. كاتىك وانەكە تەواو بوو ، بۆر لىي نىزىك بووھوھو پىاسەى لەگەلدا كىرد ، ئەوان لى ماوھى سى كاتژمىر پىاسەدا قسەيان دەربارەى فىزىكەوھ دەكرد . ئەمە سەرەتاي دۆستىكى درىژماوھ بوو. دواى تەواو كىردنى خويىندەكەى ھايژنېيېرگ چوو بۇ ئەنستىتۆى كۆپنھاگن و سالىنى ۱۹۲۴ تاوھكو ۱۹۲۷ لەوى بوو ، لەوى ھەردوو زمانى ئىنگلىزى و دانىماركى لەگەل پىشخستنى لىكۆلىنەوھكانى فىر بوو . لى سالى ۱۹۲۴ دا كاتىك ھايژنېيېرگ تەنھا ۲۳ سالى بوو ۱۲ وتارى زانستى لەسەر مىكانىكى

کوانتەمی بلاو کردبوووه. چەند دانەبەک لەو وتارە زانستییانە بەھاوکاری فیزیزانە گەورەکانی وەکو ماکس بۆرن (Max Born) و ئارنۆلد سامیرفیلد (Arnold Sommerfeld) وە بوو. ھایزنبرگ بوو بە مۆریدی بۆر و بەردەوام سەردانی ئەو و مارگریتی خیزانی لە مائەکەیان دەکرد. کاتیک موناقتاشانە گەورەکانی نیوان بۆر و ئەنیشتاين (Einstein) دەستی پیکرد ئەو لایەنگری بۆچوونەکانی بۆر بوو لەکاتیکدا شرۆدینگی (Schrödinger) لایەنگری ئەنیشتاين بوو. ئەم گیرۆدیەیی نیوان بۆر و ھایزنبرگ لەھەموو ژیاناندا بەردەوام بوو. ھایزنبرگ تیوریکی مکانیکی کوانتەمی پەرەپیدا کە ھاوتای میکانیکە کوانتەمیە کای شرۆدینگی بوو. ویرژەنەکەیی ئەو تۆزیک پیش ویرژەنی ھاوپی گەورەکەیی تەواو بوو. شیوازەکەیی شرۆدینگی بە پێی ھاوکیشەیی شەپوول بوو، لە کاتیکدا شیکاری ھایزنبرگ بە پێی ماتریکس (Matrix) ەکان بوو کە تیگەیشتن لێی قورستر بوو. میکانیکی ماتریکسی لەژمارەکان بە شیوەیی ستوون (column) و ریز (row) بۆ پیشبینی تووندی رووناکی دەرچوو لە ئەتۆمە و روژاوەکان کە گۆرپینی ئاستەکانی وزە و دیاردە کوانتەمیەکانی تریشی لەگەڵدا یە سوودی وەردەگرت . لە دوایدا پیشاندرا کە ئەم دوو شیوازە ھاوتای یەکن . شیوازی ھایزنبرگ زۆرتر مۆجەرە (abstract) بوو ، ماتریکسە بیکۆتاییەکان پیشاندەری تاییبەتەندی نھادە بێنراوەکان بوو ، ھەرودھا ماتماتیکی بەکار ھینراو بریتی بوو لە بەکارھێنانی ماتریکسەکان . ماتریکسەکان ناجیگورکین (non-commutative) ئەمە واتای ئەوەیە کاتیک دوو ماتریکس A و B بە مەبەستی دروستکردنی ماتریکسی AB کە پەتەکرین یەکسان نییە لەگەڵ کە پەتە کردنیان بە مەبەستی دروستکردنی BA بە پێچەوانەیی ژمارەکان کە تاییبەتەندی جیگورکینان ھەیە . (بۆ نمونە $5 \times 7 = 35 = 7 \times 5$ ژمارە کە پەتە کردنەکان ھەرچەن دانە بیت ئەم شیوازە بۆ ژمارەکان راستە) ناجیگورکینی لە کرداری کە پەتە کردنی ماتریکسەکان یەکیکە لە ئەنجامە گرنەکانی میکانیکی کوانتەمی کە ئەچیتە دەرەوہی کارەکەیی ھایزنبرگ شیوابین (observable) (شتیک لە سیستەمیکی میکانیکی کوانتەمییدا کە لەوانەییە بتوانین ببینین) لە میکانیکی کوانتەمی نویدا بە کرداری کردارکەریک (operator) لەسەر نەخشە شەپۆلی سیستەمەکە پیشان دەدریت . ھەندیک لە کردارکەرەکان جیگورکینان پیدەکریت ، مانای ئەوەیە ئەگەر ئێمە کردارکەریک لەسەر سیستەمی بەکار ھینین و لە دوایدا یەکیکی تریش بەکار ھینریت بە شیوەک بەرئەنجامە کە بییت بە (AB) جیاوازی نییە لە گەڵ ئەوەی سەرتا دووم بەکار ھینین ئەمجار یەکە م واتە (BA) دوو کردارکەری تر ناجیگورکیکەرن ، ئەمە واتای ئەوەیە گرنە بزانیین یەکەمجار کامیان بەکار دەھینریت . بۆ نمونە بۆ پیوانی شوینی تەنۆلکە یەک لە میکانیکی کوانتەمییدا کاریگەری کردارکەری شوین لەسەر نەخشە شەپۆل بەکار دەھینریت . پیوانی تەوژم لە میکانیکی کوانتەمییدا بەو تیدەگەیین کە دەبییت کردارکەری داتشراوہی بەشی نەخشە شەپۆل بە پێی شوین بەکار ھینین (تەوژم ، p بە شیوەی کلاسیکی بریتیە لە خیرایی تەنۆلکە کە پەتە بارستاییەکەیی و خیراییش بە داتشراوہی شوین بە پێی کات پێناسە دەکریت) ئەم دوو کردارکەرە لەگەڵ یەکدا جیگورکینان پیناکریت . ئەمە مانای ئەوەیە ناکریت ھەردووکیان پیکەوہ بپیوریت ، چونکە ئەگەر ئێمە یەکیک لەوان بپیوین لە دوایدا ئەویتریان ، ئەنجامە کە جیاواز دەبییت کاتیک بە پێچەوانەوہ ئەم کردارە ئەنجام دەین. ھۆکاری ئەمە لە نمونەیی نا جیگورکینی دوو کردارکەری شوین و تەوژم بۆ کەسیک کە تۆزیک زانستی حیساب بزانییت ، بە روونی دیارە :

$$Derivative(X(\psi)) = \psi + X(Derivative \psi)$$

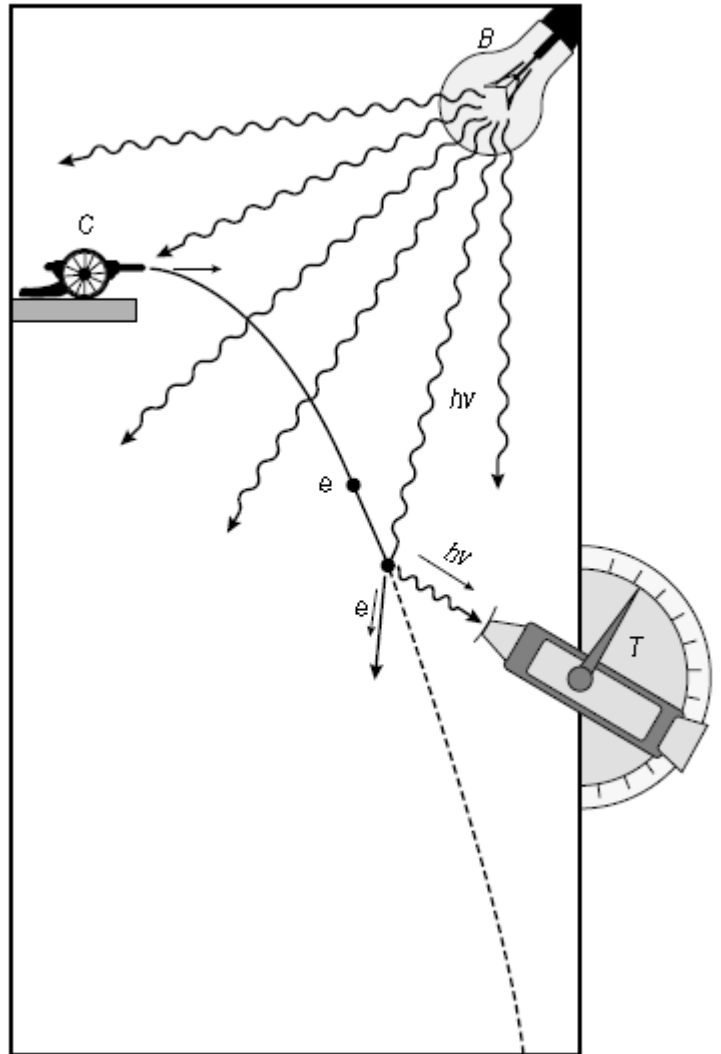
یەکسان نییە لەگەڵ $X(Derivative \psi)$ کە بریتیە لە بەکار ھینانی دوو کردارکەر لە کرداری پێچەوانەدا . ھۆکار بۆ دەربرینی یەکەم بریتیە لە رۆلی داتاشین لەسەر کەرتکردنی دوو رستە. ئەو راستییە کە دوو کردارکەر ، X (شوینی تەنۆلکە) و داتاشراوہ (تەوژمی تەنۆلکە) لەگەڵ یەکتربیدا ناجیگورکیکەرن ئەنجامی گرنگی لە میکانیکی کوانتەمییدا ھەیە. ئەمە پێمان

دەلئەت ئىمە ناتوانىن ھەر دووى شوپىن و تەوژمى يەك تەنۆلكە بە راستى باشەو بە ھەردووکیان پىكەو بە لە مېکانىكى كوانتەمېدا بېپۆين . ئەگەر يەكکیان بە وردى بزانین (ئەوھى كە يەكەم جار دەپپۆرئەت) ئەوى تریان بە وردى زۆر نزمەو دەپپۆرئەت ، ئەم راستىيە بریتىيە لە ئاكامى ماتماتىكى ناجیگورپكى کردارکەرە پەيوەندى دار بە دوو جۆر لە پېوان . ئەو راستىيەى كە شوپىن و تەوژمى تەنۆلكەيەك ناکرئەت بە وردى زۆرەو ھاوكلات بېپۆرئەت ، ناو نراوہ پرىنسىپى نادلنىيائى (uncertainty principle) و لەلایەن ھایزىنبرگەو دەوژرايەوہ . پرىنسىپى نادلنىيائى ھایزىنبرگ بریتىيە لە دووھەمىن بەشدارى گرنكى ھایزىنبرگ لە تيورى كوانتەمى دوای دارشتنى فورمولاسيونى مېکانىكى ماترىكسى . پرىنسىپى نادلنىيائى ھایزىنبرگ ، پرىنسىپىكى بنچىنەيى مېکانىكى كوانتەمىيەو و ھىنانى ئايدىيائى تيورى ئەگەرەكان (probability) بە ئاستىكى زۆر بنچىنەيى . ئەمە پىمان دەلئەت نادلنىيائى ناکرئەت لە سىستەمە كوانتەمىيەكان لابېرئەت . پرىنسىپى نادلنىيائى بە شىوھى ژىرەوہ دەوترئەت .

$$\Delta p \Delta x \geq h$$

لېرەدا Δp بریتىيە لە جىاوازى يان ھەلە لە پېوانى تەوژم و Δx بریتىيە لە جىاوازى يان ھەلە لە پېوانى شوپىندا ، پرىنسىپەكە دەلئەت كەرەتكردى ئەم نادلنىيائەنە لە شوپىن و تەوژمى تەنۆلكەيەك لە يەكترىيدا گەرەتر و يەكسانە لەگەل نەگۆرى پلانك (Plank constant) . ئاكامەكانى ئەم فرومولە سادەيە زۆر گەرەيە . ئەگەر ئىمە شوپىنى تەنۆلكەيەك بە وردى زۆرەوہ بزانیين ، ناتوانىين تەوژمەكەى بە ئاستىكى باش ورد بدۆزىنەوہ ، لېرەدا ھىچ شتىك پەيوەندى بە ئىمەوہ يان ئامپىرەكانمانەوہ نىيە . بە پىچەوانەشەوہ ئەگەر تەوژمى تەنۆلكەيەك بە وردى ديارى بكرئەت ناتوانىين شوپىنەكەى بەباشى بزانیين . نادلنىيائى لە سىستەمەكاندا ھەرگىز لاناچئەت يان كەمناكرئەتەوہ كەمتر لەوھى فرمولەكەى ھایزىنبرگ پىش بىنى دەكات . بۆ روونكردنەوہى پرىنسىپى نادلنىيائى ھایزىنبرگ بەو شىوھى كە بۆ شوپىن و تەوژمى تەنۆلكەيەك بەكاردەھىنرئەت ، ئىمە مايكروئسكوپى ئەلكترۆنى بەكار دەھىنن . لە مانگى فېبروھرى ۱۹۲۷ دا بۆر ھایزىنبرگى بۆ ئەوھى بە تەنھا لە كۆپنھاگن كار بكات بە جىھىشت و لەگەل بنەمالەكەييدا بۆ يارى خلسكىنە چوو بۆ نەروىژ . تەنھا مانەوھى ھایزىنبرگ وەك خۆى لە دوایيدا وتبووى ئەو ھەلەى بۆ رەخساند كە ئازادانە بىربكاتەوہ ، ئەو برپارى دا پرىنسىپى نادلنىيائى بكات بە خالى ناوہندى تەعبىرى تيورىيە كوانتەمىيە نوپىيەكە . ئەو بە بىر دەھىنئەتەوہ موناقتەيەك لەگەل قوتابىيەكانى لە گوتنگن (Göttingen) ئايدىيائى لىكۆلئىنەوھى ئەگەرى ديارىكردى شوپىنى تەنۆلكەيەك بە بەكارھىنانى مايكروئسكوپى تىشكى گاما يى دەداتى . ئەم ئەندىشەيە دەربارەى ئەو پرىنسىپەى كە پىشتر بى ھىچ چەشنە بەراورد كردنىك داھىنابووى لە مېشكىدا دەچسپئەت . ھایزىنبرگ خېرا نامەيەك بۆ ولفگانگ پاولى (Wolfgang Pauli) (يەككى تر لە پىشترەوانى تيورى كوانتەمى) دەنوسئەت و تاقىكردنەوہ

زېښه‌کله‌ی دهر باره‌ی به‌کاره‌ینانی مایکرو سکوپ‌ی تیشکی گاما بو دیاری کردنی شوینی ته‌نولکه‌یه‌ک شیده‌کاته‌وه، و کاتیک نه‌و ولامه‌که‌ی پاوی پیده‌گات، نه‌و ئایدیا‌که‌ی بو په‌ره‌پیدانی وتاریکی زانستی که خه‌ریکی نووسینی بوو به‌کار ده‌ینیت. کاتیک بو له نه‌رویژ ده‌گه‌رپته‌وه هاینبریگ کاره‌که‌ی پیشانده‌دات، به‌لام بو دلنیا نابیت، بو داوای هاینبریگ کرد سه‌باره‌ت به هوکار بو سه‌رچاوه‌ی دو سروشتی شه‌پول و ته‌نولکه ئارگومینت (ئیسندلال) به‌ینیته‌وه. داوی چهند هه‌فته قسه‌کردن له‌گه‌ل بو‌دا هاینبریگ گه‌یشت به‌و نه‌جامه‌ی که پرینسیپی نادلنیایی له‌گه‌ل چه‌مکه‌کانی تری میکانیکی کوانتومی پیکه‌وه گریدراون و وتاره زانستییه‌که‌ی ئاماده‌ی بلاوکردنه‌وه بوو. مایکرو سکوپ‌ی نه‌لکترونی چییه؟ وینه‌ی ژیره‌وه مایکرو سکوپه‌که پیشان ده‌دات.



تیشکی روناکی ده‌که‌ویت له ته‌نولکه‌یه‌ک و ده‌گه‌رپته‌وه بو نیو هاوینه‌یه‌ک، نه‌مه ده‌بیت به هو‌ی نه‌وه‌ی ته‌نولکه‌که هه‌ندیک په‌ستانی روناکی بکه‌ویته سه‌رو ده‌بیت به‌هو‌ی نه‌وه‌ی ته‌نولکه‌که له ریگه‌که‌ی خو‌ی لادات. نه‌گه‌ر ئیمه بمانه‌وی کارییگه‌ری به‌رکه‌وتنه‌که له‌سه‌ر ته‌نولکه‌که کهم بکه‌ینه‌وه، به شیوه‌یه‌ک ته‌وژمه‌که‌ی تیک نه‌چیت ده‌بیت دریزه شه‌پولی روناکیه‌که کهمبکه‌ینه‌وه. به‌لام کاتیک دریزه شه‌پوله‌که ده‌گات

به بریکی دیاریکراو ، ئەو روناکیه‌ی که ئەچیته نیو مایکروۆسکوۆپه‌که شوینی تهنۆلکه‌که ون ده‌کات . بۆیه بریکی که‌مترینی گونجاوی ئاستی راستی ، بۆ په‌یداکردنی که‌ره‌تکردنی شوین و ته‌وژم بوونی هه‌یه. یه‌کیکی تر له به‌شداریه‌یه گرنه‌کان به هۆی میکانیکی کوانته‌می هایزنبرگیه‌وه قسه‌کردن له‌سه‌ر پوته‌نشیه‌لیتی (potentiality) له نیو سیسته‌مه کوانته‌مییه‌کانه . ئەمه میکانیکی کوانته‌می له میکانیکی کلاسیکی جیاده‌که‌ینه‌وه جیا له وهی له راستیدا چی روده‌دات هه‌میشه پوتانشیلک (potential) له جیهانی کوانته‌مییدا بوونی هه‌یه. ئەمه بۆ تیگه‌یشتن له گیرۆده‌یی (entanglement) زۆر گرنه . دیارده‌ی گیرۆده‌یی ، دیارده‌یه‌کی کوانته‌مییه و هیچ هاوتایه‌کی کلاسیکی نییه . به‌تایبه‌تی ، له سیسته‌میکی دوو تهنۆلکه‌ی گیرۆده‌دا ، گیرۆده‌یی بریتیه له به‌لگه بۆ بوونی پوتانشیله‌که‌ی هه‌ردوی AB (ته‌نۆلکه‌ی ۱ له دۆخی A و ته‌نۆلکه‌ی ۲ له شوینی B) CD (ته‌نۆلکه‌ی ۱ له دۆخی C و ته‌نۆلکه‌ی ۲ له دۆخی D) ئیمه له‌سه‌ر ئەمه زیاتر ده‌روین. سالانی ۱۹۳۰ ه‌کان گه‌وره‌ترین گۆران له ژبانی هایزنبرگدا رووییدا ، له‌سالی ۱۹۳۲ هایزنبرگ خه‌لاتی نوبیلی بۆ کاره‌کانی له فیزیکدا برده‌وه . له سالی دواییدا هیتلیر ده‌سه‌لاتی له ئە‌لمانیا گرته ده‌ست و زانستی ئە‌لمانی روخانی ده‌ستپیکرد کاتیک ئە‌کادیمیایه جووه‌کان له لایه‌ن نازییه‌کانه‌وه له‌کار ده‌رکران . هایزنبرگ له ئە‌لمانیادا مایه‌وه‌وه سه‌یری دۆسته‌کان و هاو‌پیکانی ده‌کرد که به‌ره‌وه ئە‌مریکا و شوینه‌کانیتر کۆچیان ده‌کرد. له وتاریکی که‌م ناوبانگی (SS)دا ، هایزنبرگ وه‌ک "جوله‌که‌یه‌کی سپی" ناوی هاتووه‌وه وه‌کو که‌سیک که رۆح و سروشتی جوله‌که‌ی هه‌یه باسکراوه ، له‌وانه‌یه ئە‌مانه به هۆی ئە‌وه‌وه بیته که له‌گه‌ڵ هاو‌پیکاری جوله‌که‌کانیدا هاوخه‌می ده‌رده‌بری ، هه‌رچه‌ند هاو‌پیکانی داویان لیده‌کرد ولات به‌جیبه‌یلێت به‌لام ئە‌وه‌وه‌وه‌وه له ئە‌لمانیادا بمینێته‌وه‌وه مایه‌وه. نه‌ینی ئە‌م چه‌زه وه‌کو نه‌ینیک تاوه‌کو ئیستاش ماوه‌ته‌وه. گومانیک هه‌یه که ئە‌ویش بوونی خزمایه‌تییه له نیوان هایزنبرگ و هیتلیر (Himmler) . ئە‌م خزمایه‌تییه بوو به هۆی ئە‌وه‌ی سه‌رۆکی (SS) پیش به هیرشه‌کان بۆ سه‌ری بگریته . له‌سالی ۱۹۳۷ دا کاتیک هایزنبرگ ۳۵ سال ته‌مه‌نی هه‌بوو که‌وته داوی خۆشه‌ویستی ژنیکی گهنجی کتیب فرۆشی ۲۲ ساله له‌شاری لایپزگ (Leipzig) ، هه‌ردووکیان چه‌زیان له موسیقا بوو ، هایزنبرگ گۆرانی ده‌گوت و ژنه‌که‌ش به به‌ پیانۆ هاو‌پیکاری له‌گه‌ڵا ده‌کرد. له ماوه‌ی ۳ مانگدا بوون به ده‌زگیرانی یه‌ک و له‌دوایی ماوه‌یه‌کی که‌م له‌گه‌ڵ یه‌ک چوونه ژبانی هاوسه‌رییه‌وه. له سالی ۱۹۳۹ دا هایزنبرگ بۆ خزمه‌تی سه‌ربازی بانگه‌یشتکرا ، له کاتیکدا ته‌نها فیزیکنانی پیش‌ه‌وه‌وه بوو که له ئە‌لمانیادا مابوو‌یه‌وه ، بۆیه زۆر جینگه‌ی سه‌رسوورمان

نەبوو كاتېك نازىيەكان داوايان لىكرد لە پرۆژەى دروستكردنى بۆمبى ناوكييدا
ھاوكارى بكات. لەسالى ۱۹۴۱ دا ھايزنبرگ و ھاوپرېكانى رىاكتەرېكى ناوكيان
دروستكرد كە لە نيو ئەشكەوتېكى ژېر كلېسەيەك لە گوندىكى بچووك شاردر
بوويەو، بەختەوهرى بۆ مرۆقەياتى ، پرۆژەى سەرەكى ھىتلېر ناوى
پېنېمۇند (peenemunde) بوو ، كە نازىيەكان تېدەكۆشان موشەك دروستبەن بۆ
لېدانى بەرىتانيا و پرۆژە ناوھىيەكە لە بنى لېستى پرۆژەكاندا بوو. لەراستىدا ،
ھايزنبرگ نەيدەزانى چۆن دەكرى بۆمبى ئەتۆمى دروستبكرىت و پرۆژەى مەنھەتانىش
(Manhattan) لە ئەمريكا دا زۆر دوورتر لەوھبوو تاوھكو نازىيەكان بتوانن
كاريگەرى لەسەر دابنېن . دوايى جەنگ ھايزنبرگ وھكو زانايەكى پېشەرەو لە
ئەلمانىادا مايەوھ و لەوانەيە ولامى زۆر پرسىارى مرۆقايەتى وھكو رۆلى راستەقىنەى
لە تېروانىنى نازىيەكان بۆ دروستكردنى بۆمب لەگەل خۆييدا بۆ گۆر بردبىت.